

2012年2月3日



## ルース大使夫人、レシピ本で女川町の子どもたちを支援



スージー・ルース駐日米国大使夫人は本日、東北地方復興支援のために自らが制作したレシピ本「A Melting Pot of America and Japan（日米のメルティングポット）」の売り上げ（制作費を除く）約 160 万円の全額を宮城県の被災地・女川町の支援のために寄贈すると発表しました。この資金は、ハワイ日米協会が主催する「ハワイ・レインボーキッズ・プロジェクト」のプログラムに招待された女川町の中高生の参加費用として使われます。

この 10 日間のプログラムで、参加者はハワイのさまざまな場所を訪れ、数々の活動を通じて主にチームワークや文化の多様性を学びます。TOMODACHI の一環であるこのプログラムには、女川町の他にも東北各地の子どもたちが参加します。

この本のレシピには大使公邸内の菜園で採れた野菜やハーブ類がたくさん使われています。レシピの多くは、米国大使館アメリカ農産物貿易事務所（ATO）の専任シェフであり、日本での野菜の消費拡大を促進するATOのV5（野菜+アルファ）キャンペーンのスポークスパーソンも務める小枝絵麻さんが創作しました。

スージー夫人はルース大使と共に昨年7月に女川町を訪問し、避難所の皆さんに新鮮な果物や野菜を届けるATOのV5支援活動に参加しました。女川町民の不屈の精神に感銘を受けたスージー夫人は、女川町の子どもたちを支援し、TOMODACHI 世代の一員として育成するための義援金を募ることを目的にこのレシピ本を制作しました。

February 3, 2012



## ***Susie Roos' Cookbook Supports the Youth of Onagawacho***



Susie Roos, wife of U.S. Ambassador John V. Roos, today announced that the entire proceeds of over 1.6 million yen from sales of her charity recipe book, "A Melting Pot of America and Japan," will be donated to disaster-stricken Onagawacho in Miyagi Prefecture. The funds will be used to send middle and high school students from Onagawacho on the "Rainbow for Japan Kids" Program sponsored by the Japan America Society of Hawaii.

This 10-day program will be held in various locations within Hawaii, during which participants will focus on team-building activities and cultural diversity. The group of children from Onagawacho will join other youth from the Tohoku region who are also participating in this TOMODACHI sponsored program.

The recipe book was developed using many of the vegetables and herbs grown in the garden at the Ambassador's Residence in Tokyo. Many of the recipes were developed by Chef Ema Koeda, the U.S. Agricultural Trade Office's Chef Consultant, and spokesperson for the U.S. Agricultural Trade Office's V5 campaign to increase vegetable consumption in Japan.

The Ambassador and Susie visited Onagawacho in July of 2011 to participate in the U.S. Agricultural Trade Office's V5 relief efforts to provide fresh fruits and vegetables to an evacuation shelter there. Inspired by the unflagging spirit of the people of Onagawacho, Susie created the recipe book with the aim of raising funds to support the youth of Onagawacho and inspire them to be part of the TOMODACHI generation.